

**IVAR-CS**

VODA TOPENÍ PLYN ČERPADLA

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH: DP000115\_rev.1 CPR 305/2011/ES

Překlad prohlášení výrobce: FIV Srl, Via Gavardina di Sopra Traversa III, č. 86, 25010 Ponte S. Marco Di Calcinato (BS), Itálie

Dle Nařízení (EU) č. 305/2011 Rady Evropského Parlamentu ze dne 9. března 2011

**1. Jedinečný identifikační kód výrobků – typů:**

Kulové uzávěry pro plyn ROHOVÉ A VZORKOVACÍ – přehled dodavatelských a prodejních kódů IVAR CS:

Kód IVAR	Kód výrobce	Název	Typ
8119R076	8119R076	Kulový uzávěr plyn - rohový - 1/2"MF; motýl; s převlečnou maticí	FIV.8119R
8118R076	8118R076	Kulový uzávěr plyn - rohový - 1/2"FF; motýl; s převlečnou maticí	FIV.8118R
8113R076	8113R076	Kulový uzávěr plyn - rohový - 1/2"MM; motýl	FIV.8113R
8112R076	8112R076	Kulový uzávěr plyn - rohový - 1/2"FM; motýl	FIV.8112R
8111R104	8111R104	Kulový uzávěr plyn - rohový - 1/2"MF; motýl	FIV.8111R
8110R104	8110R104	Kulový uzávěr plyn - rohový - 1/2"FF; motýl	FIV.8110R
8117R104R	8117R104	Vzorkovací kulový uzávěr PB - pr. 9,8mm; 1/2"M; rohový	FIV.8117R
8116R104R	8116R104	Vzorkovací kulový uzávěr PB - pr. 9,8mm; 1/2"F; rohový	FIV.8116R
8115R104R	8115R104	Vzorkovací kulový uzávěr MET - pr. 14; 1/2"M; rohový	FIV.8115R
8114R104R	8114R104	Vzorkovací kulový uzávěr MET - pr. 14; 1/2"F; rohový	FIV.8114R
8107R104P	8107R104	Vzorkovací kulový uzávěr PB - pr. 9,8mm; 1/2"M; přímý	FIV.8107R
8106R104P	8106R104	Vzorkovací kulový uzávěr PB - pr. 9,8mm; 1/2"F; přímý	FIV.8106R
8105R104P	8105R104	Vzorkovací kulový uzávěr MET - pr. 14; 1/2"M; přímý	FIV.8105R
8104R104P	8104R104	Vzorkovací kulový uzávěr MET - pr. 14; 1/2"F; přímý	FIV.8104R

2. **Typové, výrobní, sériové číslo nebo jakýkoliv další prvek, který umožňuje identifikaci výrobku z výroby ve smyslu článku 11, odstavce 4:** Výrobní šarže a datum výroby na štítku balení.

3. **Určení použití výrobku z výroby odpovídá použitelným harmonizovaným normám od výrobce:** Ručně ovládané kulové kohouty s uzavřeným dnem pro plynové instalace budov dle normy DIN EN 331:2015, určené pro plyny první, druhé a třetí třídy (specifikovanými v normě EN 437).

4. **Název, registrovaná obchodní značka nebo ochranná známka a adresa výrobce ve smyslu článku 11, odstavce 5:**

FIV Srl  
Via Gavardina di Sopra Traversa III č. 86  
25010 Ponte San Marco di Calcinato (Brescia) – Itálie  
[info@fiv.it](mailto:info@fiv.it)      [www.fiv.it](http://www.fiv.it)

5. **Případně, název a adresa zmocněnce, který je zmocněn ve smyslu článku 12, odstavce 2:** nevztahuje se

6. **Systém nebo systémy zhodnocení a ověření stálosti charakteristik stavebního výrobku dle přílohy V:** Systém 3.

7. **V případě prohlášení o vlastnostech náležejícího ke stavebnímu výrobku, který spadá do oblasti použití harmonizované normy (název a číslo harmonizované normy):**

**EN331:2015;** testovací laboratoř DBI-1721 provedla určení výrobku-typu na základě typové zkoušky a vydala následující zkušební protokoly:

B16/05/2154.

Dále byl vydán DVGW certifikát č.: **NG-4312BR0169**

Který byl vydán pro produkty s kódem: 8104R104, 8105R104, 8106R104, 8107R104, 8114R104, 8115R104, 8116R104, 8117R104.

**Testy vlastností byly provedeny dle normy EN 331:2015 a jsou v souladu s normou EN 331:1998+A1:2010 kromě testu odolnosti vůči vysoké teplotě.**

IVAR CS spol. s r. o. Velvarská 9, Podhořany | 277 51 Nelahozeves II | Česká republika | tel.: +420 315 785 211-2 | [www.ivarcs.cz](http://www.ivarcs.cz)

IVAR SK, spol. s r. o. Turá Lúka 241 | 907 03 Myjava 3 | Slovenská republika | tel.: +421 346 214 431-2 | [www.ivarsk.sk](http://www.ivarsk.sk)

8. Notifikovaná osoba (ETA): V případě prohlášení o vlastnostech náležejícího ke stavebnímu výrobku, pro který byla vydáno Evropské technické posouzení (ETA): nevztahuje se

9. Deklarované charakteristiky:

Základní charakteristiky	Vlastnosti	Zkušební norma
Třída odolnosti vůči vysoké teplotě	NPD	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 5.7
Rozměry a tolerance	Splněny požadavky	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 5.3
Tlaková třída	MOP 5	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 4.1
Teplotní třída	-20 °C až +60 °C	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 4.2
Zkouška těsnosti	≤ 20 cm <sup>3</sup> /h	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 6.2
Jmenovitý průtok	DN 10 (1/2")	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 6.3
	≥ 5 (m <sup>3</sup> /h)	
Krouticí moment ovládní	Splněny požadavky	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 6.4
Mechanická pevnost vůči torzi a ohýbání	Splněny požadavky	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 6.5
Odolnost zarážky	Splněny požadavky	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 6.8
Zkouška pevnosti	Splněny požadavky	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 6.7.1
Odolnost proti nízkým teplotám	Splněny požadavky	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 6.7.2
Odolnost při zkoušce solnou mlhou	Nevztahuje se (EN 12165 – CW617N)	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 5.1.1 a 5.1.3
Úhlové těsnění	Splněny požadavky	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 5.2.7
Reakce na oheň	A1	Norma EN 331:1998/A1:2010 odstavec 6.6

10. Vlastnosti výrobku uvedené v bodě 1 a 2 se shodují s charakteristikami předloženými v bodě 9. Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011, a odpovídá za něj výrobce uvedený v bodě 4.

Podpis zástupce výrobce: Jméno a funkce: Ing. Marco Martin, výkonný ředitel

Místo a datum vydání: Ponte San Marco di Calcinato (BS), 23.5.2022

Platnost prohlášení do: 31. 12. 2032

Originální prohlášení výrobce DP 000126 viz příloha.



## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE / DECLARATION OF PERFORMANCE

N. DP000126 Rev.1  
(CPR 305/2011/EC)

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

1. Unique identification code of the product-type:

Code Codice	Size Misura	Male thread Filettatura maschio EN 10226-1	Female thread Filettatura femmina EN 10226-1	Male thread Filettatura maschio EN ISO 228-1	Female thread Filettatura femmina EN ISO 228-1	Pipe connection Portagomma UNI 7141
8100R104	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	/	/
8101R104	1/2" - DN15	R 1/2	Rp 1/2	/	/	/
8103R076	1/2" - DN15	R 1/2	/	G 1/2	/	/
8104R104	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	/	14 mm
8105R104	1/2" - DN15	R 1/2	/	/	/	14 mm
8106R104	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	/	9,8 mm
8107R104	1/2" - DN15	R 1/2	/	/	/	9,8 mm
8108R076	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	G 1/2	/
8108R077	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	G 3/4	/
8109R076	1/2" - DN15	R 1/2	/	/	G 1/2	/
8109R077	1/2" - DN15	R 1/2	/	/	G 3/4	/
8110R104	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	/	/
8111R104	1/2" - DN15	R 1/2	Rp 1/2	/	/	/
8112R076	1/2" - DN15	R 1/2	Rp 1/2	/	/	/
8113R076	1/2" - DN15	R 1/2	/	G 1/2	/	/
8114R104	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	/	14 mm
8115R104	1/2" - DN15	R 1/2	/	/	/	14 mm
8116R104	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	/	9,8 mm
8117R104	1/2" - DN15	R 1/2	/	/	/	9,8 mm
8118R076	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	G 1/2	/
8118R077	1/2" - DN15	/	Rp 1/2	/	G 3/4	/
8119R076	1/2" - DN15	R 1/2	/	/	G 1/2	/
8119R077	1/2" - DN15	R 1/2	/	/	G 3/4	/

2. Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

**Lotto e data di produzione su etichetta imballo**  
**Batch and production date on packaging label**

3. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:

**Valvole a sfera manuali per impianti gas di edifici secondo EN 331:2015, con utilizzo di gas di prima, seconda e terza famiglia (specificati nella EN 437).**  
**Manual ball valves for building gas systems specified in the EN 331:2015, with use of primary, secondary and third family gases (specified in the EN 437).**



4. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:  
4. *Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):*

FIV Srl  
Via Gavardina di Sopra Traversa III, n°86  
25010 Ponte S.Marco di Calcinato (BS) – Italy  
[www.fiv.it](http://www.fiv.it) - [info@fiv.it](mailto:info@fiv.it)

5. Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:

5. *Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):*

**Non applicabile**  
**Not applicable**

6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:  
6. *System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:*

**Sistema 3.**  
**System 3.**

7. Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata:

7. *In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:*

**Sistema 3: EN 331:2015.** Il laboratorio di prova DBI – 1721 ha eseguito le prove iniziali di tipo e ha rilasciato i test report a seguire:  
B16/05/2154

In seguito ai quali DVGW ha emesso il seguente certificato: **NG-4312BR0169**

Ad eccezione dei seguenti codici: B104R104, B105R104, B106R104, B107R104, B114R104, B115R104, B116R104, B117R104

**System 3: EN 331:2015.** The testing laboratory DBI – 1721 performed the initial type tests and issued the test reports below:  
B16/05/2154

According to them DVGW issued the certificate nr: **NG-4312BR0169**

Except these codes: B104R104, B105R104, B106R104, B107R104, B114R104, B115R104, B116R104, B117R104

I test sono stati eseguiti secondo **EN 331:2015** e sono in linea con la norma **EN 331:1998+A1:2010** ad eccezione del test ad alta temperatura  
*Tasting performance according to EN 331:2015 are in line with EN 331:1998+A1:2010 except of high temperature test.*

8. Organismo notificato (ETA): In caso di dichiarazione di prestazione riguardante un prodotto da costruzione per il quale la valutazione tecnica europea (ETA) è stata rilasciata:

8. *Notified body (ETA): In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment (ETA) has been issued:*

**Non applicabile**  
**Not applicable**



9. Prestazione dichiarata  
9. Declared performance

Caratteristico essenziale <i>Essential features</i>	Prestazioni <i>Performance</i>	Test standard
Resistenza alle alte temperature. <i>High temperature resistance classes.</i>	NPD	EN 331:1998/A1:2010 pt 5.7
Dimensioni e tolleranza. <i>Dimensions and tolerance</i>	Conforme / Pass	EN 331:1998/A1:2010 pt 5.3
Classe di pressione. <i>Pressure Class.</i>	MOP 6	EN 331:1998/A1:2010 pt 4.1
Classe di temperatura. <i>Temperature Class.</i>	-20°C to 60°C	EN 331:1998/A1:2010 pt 4.2
Prova di tenuta. <i>Leak tightness.</i>	≤ 20 cm <sup>3</sup> /h	EN 331:1998/A1:2010 pt 6.2
Determinazione della portata. <i>Rated flow rate.</i>	DN 10 [1/2"] ≥ 5 [m <sup>3</sup> /h]	EN 331:1998/A1:2010 pt 6.3
Coppia di manovra. <i>Operating torque.</i>	Conforme / Pass	EN 331:1998/A1:2010 pt 6.4
Resistenza meccanica alla coppia di torsione. <i>Torque and bending mechanical strength.</i>	Conforme / Pass	EN 331:1998/A1:2010 pt 6.5
Resistenza fermi. <i>Stop resistance.</i>	Conforme / Pass	EN 331:1998/A1:2010 pt 6.8
Prova di durata. <i>Endurance test.</i>	Conforme / Pass	EN 331:1998/A1:2010 pt 6.7.1
Resistenza a bassa temperatura. <i>Resistance to low temperature.</i>	Conforme / Pass	EN 331:1998/A1:2010 pt 6.7.2
Resistenza alla nebbia salina. <i>Salt spray resistance.</i>	Non applicabile / <i>Not applicable (EN 12165 - CWB1/N)</i>	EN 331:1998/A1:2010 pt 5.11 and 5.13
Angolo di tenuta. <i>Angular seal.</i>	Conforme / Pass	EN 331:1998/A1:2010 pt 5.2.7.
Reazione al fuoco <i>Reaction to fire</i>	A1	EN 331:1998/A1:2010 pt 6.6

10. La prestazione del prodotto identificato al punto 1 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata in conformità con la norma (EU) N. 305/2011, sotto la responsabilità del produttore identificato al punto 4.

10. The performance of the product identified in points 1 and 2, is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance in compliance as (EU) N. 305/2011, is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Questo documento scade il / This document expires on: 31/12/2032

Calcinato (BS) - I  
Data: 23.05.22

Amministratore Delegato - Chief Executive Officer  
Ing. Marco Martin